



**Saugos duomenų lapas**  
**pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 29.07.2024

Versijos numeris 7 (pakeičia versiją 6)

Peržiūrėta: 29.07.2024

\* **1. SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas**

• **1.1 Produkto identifikatorius**

• **Prekybos ženklas:** TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP

• **Gaminio numeris:**

PFB750, PFB701, PFB705, PFB720DR, PFB750CE, PFB750SE, PFB750RE, PFB701CE, PFB701SE, PFB701RE, PFB705CE, PFB705SE, PFB705RE, PFB720DRAE, PFB701AP, PFB750AP

• **UFI:** 7550-J05W-H00R-H54U

• **1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai**

Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

• **Medžiagos / mišinio panaudojimas** Stabdžių skystis

• **1.3 Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys**

• **Gamintojas / tiekėjas**

ZF Friedrichshafen AG  
Löwentaler Straße 20  
D-88046 Friedrichshafen  
Tel. +49 7541 77 0  
Fax +49 7541 77 90 8000  
<https://www.zf.com>

• **Informacijos šaltinis:**

Tel.: +49 (0) 7541 77 0

Už saugos duomenų lapą atsakingo asmens el. pašto adresas:  
[reach@dekra.com](mailto:reach@dekra.com)

• **1.4 Pagalbos telefono numeris:**

Giftnotruf München  
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)  
Informacija vokiečių ir anglų kalbomis

\* **2. SKIRSNIS. Galimi pavojai**

• **2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas**

• **Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**



GHS08 pavojai sveikatai

Repr. 2 H361fd Įtariama, kad gali pakenkti vaisingumui. Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.

• **2.2 Ženklavimo elementai**

• **Ženklinimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**

Gaminys klasifikuojamas bei ženklinamas pagal KŽP reglamentą.

• **Pavojaus piktogramos**



GHS08

• **Signalinis žodis** Atsargiai

(Tęsinys 2 psl.)

— LT —



## Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.07.2024

Versijos numeris 7 (pakeičia versiją 6)

Peržiūrėta: 29.07.2024

### Prekybos ženklas: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP

(Puslapio 1 tęsinys)

- **Pavojų nustatantys komponentai etiketavimui:**  
Tris[2-[2-[2-(2-metoksietoksi)etoksi]etil]ortoboratas
- **Pavojingumo frazės**  
H361fd Įtariama, kad gali pakenkti vaisingumui. Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.
- **Atsargumo frazės**  
P102 Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.  
P280 Mūvėkite apsaugines pirštines / naudokite akių apsaugą / veido apsaugą.  
P308+P313 Esant sąlyčiui arba jeigu numanomas sąlytis: kreiptis į gydytoją.  
P405 Laikyti užrakintą.  
P501 Turinį/talpą išpilti (išmesti) - šalinti pagal vietines / regionines / nacionalines / tarptautines taisykles.
- **Papildomos nuorodos:**  
Jei taikoma, žr. kitus ženklavimo elementus šio saugos duomenų lapo 15 skirsnyje.
- **2.3 Kiti pavojai**
- **PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.
- **Endokrininės sistemos ardomųjų savybių nustatymas**  
Produkto sudėtyje nėra medžiagų, kurios pasižymėtų endokrininę sistemą ardančiomis savybėmis.

### \* 3. SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

- **3.2 Mišiniai**
- **Aprašymas:**  
Mišinys iš žemiau pateiktų medžiagų su priemaišomis be charakteringų savybių.  
Į sudėtį papildomai įeina apsaugos nuo korozijos ir oksidacijos priemonės.

#### • Pavojingos sudedamosios medžiagos :

CAS: 30989-05-0 EINECS: 250-418-4 Reg.nr.: 01-2119462824-33-X	Tris[2-[2-[2-(2-metoksietoksi)etoksi]etil]ortoboratas ☠ Repr. 2, H361fd	80 - 95%
CAS: 143-22-6 EINECS: 205-592-6 ES numeris: 603-183-00-0 Reg.nr.: 01-2119475107-38-X	2-[2-(2-butoksietoksi)etoksi]etanolis ☠ Eye Dam. 1, H318 Konkrečios koncentracijos ribos: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	10 - 15%
CAS: 1559-34-8 EINECS: 216-322-1 Reg.nr.: 01-2120768763-41-X	3,6,9,12-Tetraoxahexadecan-1-ol ☠ Eye Irrit. 2, H319	1 - 3%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 ES numeris: 603-107-00-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-X	2-(2-metoksietoksi)etanolis ☠ Repr. 1B, H360D Konkreči koncentracijos riba: Repr. 1B; H360D: C ≥ 3 %	0 - <3%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6 ES numeris: 603-096-00-8 Reg.nr.: 01-2119475104-44-X	2-(2-butoksietoksi)etanolis ☠ Eye Irrit. 2, H319	<1%

(Tęsinys 3 psl.)

—LT—



## Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.07.2024

Versijos numeris 7 (pakeičia versiją 6)

Peržiūrėta: 29.07.2024

### Prekybos ženklas: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP

(Puslapio 2 tęsinys)

- **Papildomos nuorodos** Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.

#### \* 4. SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

- **4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**
- **Bendra informacija:**  
Parodykite šį saugos duomenų lapą gydančiam gydytojui.  
Teikiančiojo pirmąją pagalbą asmeninė apsauga.  
Produktu suteptus drabužius nedelsiant pašalinti.
- **Įkvėpus:**  
Garantuoti tyrą orą, tęsiantis negalavimams, kreiptis į gydytoją.  
Netekus sąmonės, paguldyti ir vežti paguldžius stabiliai ant šono.
- **Po kontakto su oda:**  
Nedelsiant apiplauti vandeniu ir muilu ir gerai išskalauti.  
Nesiliaujant odos perštėjimui, kreiptis į gydytoją.
- **Po kontakto su akimis:**  
Saugoti nepažeistą akį.  
Laikyti atmerktus akių vokus ir bent 15 minučių gerai praplauti švariu tekančiu vandeniu.  
Esant galimybei, išsiimkite kontaktinius lęšius.  
Išlikus nusiskundimams kreiptis į gydytoją.
- **Prarijus:**  
Praskalauti burną ir išgerti didelį kiekį vandens.  
Nedelsiant kreiptis į gydytoją.
- **4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą**  
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

#### \* 5. SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

- **5.1 Gesinimo priemonės**
- **Tinkamos gesinimo medžiagos:**  
Putos, gesinimo milteliai arba vandens srovė. Didesnį gaisrą gesinti vandens srove arba alkoholiui atspariomis putomis.  
Gaisro gesinimo priemonės taikyti adekvačiai aplinkai.
- **Dėl saugumo sumetimų netinkamos gesinimo medžiagos:** Vanduo pilna srove
- **5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai**  
Įkvėpus degimo metu susidariusių dujų gali būti stipriai pakenkta sveikatai.  
Gaisro atveju galima naudoti:  
Anglies monoksidas ir anglies dioksidas  
Gali susidaryti degus garų/oro mišinys.
- **5.3 Patarimai gaisrininkams**
- **Ypatingos saugos priemonės:** Nešioti nuo aplinkos oro nepriklausantį kvėpavimo apsaugos prietaisą.
- **Kitos nuorodos**  
Jei įmanoma, iš gaisro zonos pašalinkite saugomus krovinius.  
Bakus, kuriems kilo pavojus, atvėsinti vandens čiurkšle.

— LT —

(Tęsinys 4 psl.)



## Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.07.2024

Versijos numeris 7 (pakeičia versiją 6)

Peržiūrėta: 29.07.2024

**Prekybos ženklas: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP**

(Puslapis 3 tęsinys)

### \* 6. SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

#### • 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Išvalykite pavojingą zoną.

Vengti kontakto su produktu.

Garantuoti pakankamą vėdinimą.

Dėl išpildo/išbarstyto produkto kyla ypatingas pavojus paslysti.

#### • Avarijos nelikviduojantiems darbuotojams Asmenis išvesti į saugią vietą.

#### • Pagalbos teikėjams Dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones.

#### • 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės:

Neleisti išplisti (pvz. statyti užtvankas arba tepalo barjerus)

Neleisti patekti į kanalizaciją/paviršinius vandenį/gruntinius vandenius.

#### • 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:

Surinkti su skysčiu išsiskiriančiomis medžiagomis (smėlis, žvyras, rūgščių rišiklis, universalus rišiklis).

Užterštomis medžiagomis atsikratyti kaip atliekomis pagal 13 pkt. reikalavimus.

#### • 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.

Informacija apie asmens saugos priemones pateikiama 8 skyriuje.

Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

### \* 7. SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

#### • 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Indus atidaryti ir naudoti atsargiai.

Vengti aerosolių susidarymo.

Garantuoti gerą darbo vietos vėdinimą/nutraukimą.

#### • Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sproginimo: Karštas produktas išskiria degius garus.

#### • Vartojimas:

Atkreiptinas dėmesys į įprastas saugos priemones, taikomas dirbant su chemikalais.

Darbo metu nevalgyti, negerti, nerūkyti, nešniurkščioti.

Vengti tiesioginio kontakto su akimis, oda ar drabužiais.

Prieš pertraukas ir baigus darbą nusiplauti rankas.

#### • 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

##### • Sandėliavimas:

##### • Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:

Laikyti sandariai uždarytose pakuotėse vėsioje ir sausoje vietoje.

Laikyti tik originalioje talpoje.

Užtikrinkite gerą ventiliaciją.

##### • Nuorodos dėl laikymo bendrai:

Laikyti atskirai nuo oksiduojančių priemonių.

Laiykite atskirai nuo maisto produktų, gardumynų ir gyvūnų ėdalo.

##### • Kitos sandėliavimo nuorodos:

Saugoti nuo drėgno oro ir vandens.

Saugoti nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių.

Saugoti nuo šalčio.

Rekomenduojama laikymo temperatūra: 10-30 °C

#### • 7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai) Stabdžių skystis

— LT —

(Tęsinys 5 psl.)



**Saugos duomenų lapas**  
**pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 29.07.2024

Versijos numeris 7 (pakeičia versiją 6)

Peržiūrėta: 29.07.2024

**Prekybos ženklas: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP**

(Puslapis 4 tęsinys)

**\* 8. SKIRSNIS. Poveikio kontrolė / asmens apsauga****· 8.1 Kontrolės parametrai****· Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:**

PRD: poveikio ribinis dydis

IOELV: Indicative Occupational Exposure Limit Values, Europos Sąjungos orientacinės profesinio poveikio ribinės vertės

<b>111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanolis</b>		
PRD (LT)	IPRD Ilgalaikio poveikio ribinis dydis: 50,1 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm R O	
IOELV (EU)	IPRD Ilgalaikio poveikio ribinis dydis: 50,1 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm Skin	
<b>112-34-5 2-(2-butoksietoksi)etanolis</b>		
PRD (LT)	TPRD Trumpalaikio poveikio ribinis dydis: 101,2 mg/m <sup>3</sup> , 15 ppm IPRD Ilgalaikio poveikio ribinis dydis: 67,5 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm	
IOELV (EU)	TPRD Trumpalaikio poveikio ribinis dydis: 101,2 mg/m <sup>3</sup> , 15 ppm IPRD Ilgalaikio poveikio ribinis dydis: 67,5 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm	
<b>· DNEL lygių</b>		
<b>30989-05-0 Tris[2-[2-[2-(2-metoksietoksi)etoksi]etil]ortoboratas</b>		
Oralinis(ė)	DNEL (vartotojui, ilgalaikis, sisteminis)	1,5 mg/kg bw/day (Žmogus)
Dermalinis(ė)	DNEL (darbuotojas, ilgalaikis, sisteminis)	4,2 mg/kg bw/day (Žmogus)
	DNEL (vartotojui, ilgalaikis, sisteminis)	1,5 mg/kg bw/day (Žmogus)
Inhaliacinis(ė)	DNEL (darbuotojas, ilgalaikis, sisteminis)	14,8 mg/m <sup>3</sup> (Žmogus)
	DNEL (vartotojui, ilgalaikis, sisteminis)	2,6 mg/m <sup>3</sup> (Žmogus)
<b>143-22-6 2-[2-(2-butoksietoksi)etoksi]etanolis</b>		
Oralinis(ė)	DNEL (vartotojui, ilgalaikis, sisteminis)	12,5 mg/kg bw/day (Žmogus)
<b>111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanolis</b>		
Oralinis(ė)	DNEL (vartotojui, ilgalaikis, sisteminis)	7,5 mg/kg bw/day (Žmogus)
Dermalinis(ė)	DNEL (darbuotojas, ilgalaikis, sisteminis)	2,22 mg/kg bw/day (Žmogus)
	DNEL (vartotojui, trumpalaikis, sisteminis)	1,33 mg/kg bw/day (Žmogus)
Inhaliacinis(ė)	DNEL (darbuotojas, ilgalaikis, sisteminis)	50,1 mg/m <sup>3</sup> (Žmogus)
	DNEL (vartotojui, ilgalaikis, sisteminis)	30,1 mg/m <sup>3</sup> (Žmogus)
<b>112-34-5 2-(2-butoksietoksi)etanolis</b>		
Oralinis(ė)	DNEL (vartotojui, ilgalaikis, sisteminis)	6,25 mg/kg bw/day (Žmogus)
Inhaliacinis(ė)	DNEL (darbuotojas, trumpalaikis, vietinis)	101,2 mg/m <sup>3</sup> (Žmogus)
	DNEL (darbuotojas, ilgalaikis, vietinis)	67,5 mg/m <sup>3</sup> (Žmogus)
<b>· PNEC lygių</b>		
<b>143-22-6 2-[2-(2-butoksietoksi)etoksi]etanolis</b>		
PNEC aqua (freshwater)		2 mg/L (.)
PNEC aqua (marine water)		0,2 mg/L (.)
PNEC STP - nuotekų valymo įrenginiai		200 mg/L (.)
PNEC dirvožemis		0,47 mg/kg soil dw (.)
PNEC sediment (freshwater)		7,7 mg/kg sedim. dw (.)

(Tęsinys 6 psl.)

— LT —

**Saugos duomenų lapas**  
**pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 29.07.2024

Versijos numeris 7 (pakeičia versiją 6)

Peržiūrėta: 29.07.2024

**Prekybos ženklas: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP**

(Puslapio 5 tęsinys)

PNEC sediment (marine water)	0,77 mg/kg sedim. dw (.)
PNEC oral	111 mg/kg food (.)
<b>1559-34-8 3,6,9,12-Tetraoxahexadecan-1-ol</b>	
PNEC aqua (freshwater)	2,5 mg/L (.)
PNEC aqua (marine water)	0,25 mg/L (.)
PNEC dirvožemis	0,46 mg/kg soil dw (.)
PNEC sediment (freshwater)	9,49 mg/kg sedim. dw (.)
PNEC sediment (marine water)	0,95 mg/kg sedim. dw (.)
PNEC aqua (intermittent releases)	25 mg/L (.)
<b>111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanolis</b>	
PNEC aqua (freshwater)	12 mg/L (.)
PNEC aqua (marine water)	1,2 mg/L (.)
PNEC STP - nuotekų valymo įrenginiai	10.000 mg/L (.)
PNEC dirvožemis	2,1 mg/kg soil dw (.)
PNEC sediment (freshwater)	44,4 mg/kg sedim. dw (.)
PNEC sediment (marine water)	0,44 mg/kg sedim. dw (.)
PNEC aqua (intermittent releases)	12 mg/L (.)
PNEC oral	90 mg/kg food (.)
<b>112-34-5 2-(2-butoksietoksi)etanolis</b>	
PNEC aqua (freshwater)	1,1 mg/L (.)
PNEC aqua (marine water)	0,11 mg/L (.)
PNEC dirvožemis	0,32 mg/kg soil dw (.)
PNEC sediment (freshwater)	4,4 mg/kg sedim. dw (.)
PNEC sediment (marine water)	0,44 mg/kg sedim. dw (.)
PNEC aqua (intermittent releases)	11 mg/L (.)
PNEC oral	56 mg/kg food (.)

• **Papildomos nuorodos:** Už pagrindą buvo paimti sudarymo metu galioję sąrašai.

• **8.2 Poveikio kontrolės priemonės**

• **Individualios apsaugos priemonės, pavyzdžiui, asmeninės apsaugos įranga**

• **Bendrosios saugos ir higienos priemonės:**

- Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų.
- Nedelsiant nusirengti išteptus, įsigėrusius drabužius.
- Prieš pertraukas ir baigus darbą nusiplauti rankas.
- Vengti kontakto su akimis ir oda.

• **Kvėpavimo apsaugą**

- Nebūtina esant geram patalpos vėdinimui.
- Kvėpavimo apsaugą naudoti susidarant aerozoliams arba rūkui.
- Filtrai A/P2

• **Rankų apsaugą**



Apsauginės pirštinės

Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari produktui / medžiagai / mišiniui.

(Tęsinys 7 psl.)

—LT—

## Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.07.2024

Versijos numeris 7 (pakeičia versiją 6)

Peržiūrėta: 29.07.2024

### Prekybos ženklas: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP

(Puslapio 6 tęsinys)

Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į prasiskverbimo, trynimosi ir suirimo laiką.  
Naudoti tik chemikalams atsparias apsaugines pirštines su III kategorijos CE žyma.

- **Pirštinių medžiaga**

- Butilo kaučiukas

- Nitrilo kaučiukas

- **Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis**

- Tikslaus apsauginių pirštinių susidėvėjimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmės.

- Kai sluoksnio storis yra  $\geq 0,4$  mm, ilgesnis prasiskverbimo laikas 480 minutės.

- **Akių ir (arba) veido apsauga**



Tampriai prisispaudžiantys akiniai

## \* 9. SKIRSNIS. Fizikinės ir cheminės savybės

- **9.1 Informacija apie pagrindines fizikines ir chemines savybes**

- **Bendra informacija**

- **Spalva:**

Gintaro spalvos

- **Kvapas:**

Švelnus(i)

- **Kvapo atsiradimo slenkstis:**

Nenustatyta.

- **Lydimosi ir stingimo temperatūra**

 $< -50$  °C ( $< -58$  °F) (SAE J 1703)

- **Virimo temperatūra arba pradinė virimo**

- temperatūra ir virimo temperatūros intervalas**

 $> 260$  °C ( $> 500$  °F) (SAE J 1703)

- **Degumas**

Nevartotina.

- **Viršutinė ir apatinė sprogdumo ribos**

- **Žemutinė:**

Nenustatyta.

- **Pliūpsnio temperatūra:**

 $> 120$  °C ( $> 248$  °F) (IP 35)

- **Savaiminio užsidegimo temperatūra:**

 $> 280$  °C ( $> 536$  °F) (ASTM D 286)

- **Skilimo temperatūra:**

 $> 300$  °C ( $> 572$  °F)

 $300$  °C ( $572$  °F)

- **SADT**

- **pH esant 20 °C (68 °F)**

7 - 10,5 (SAE J 1703)

- **Klampa:**

- **Kinematinė klampa esant 20 °C (68 °F)**

 5 - 10 mm<sup>2</sup>/s

- **Dinaminis:**

Nenustatyta.

- **Tirpumas**

- **vandeniui:**

Pilnai maišytina(s).

- **Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo (logaritminė vertė)**

1,5 log POW

1,5

- **Garų slėgis:**

Nenustatyta.

- **Tankis ir (arba) santykinis tankis**

- **Tankis esant 20 °C (68 °F):**

 1,02 - 1,07 g/cm<sup>3</sup> (8,512 - 8,929 lbs/gal) (DIN 51757)

- **9.2 Kita informacija**

- **Išvaizda:**

- **Forma:**

Skysta(s)

(Tęsinys 8 psl.)

LT



## Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.07.2024

Versijos numeris 7 (pakeičia versiją 6)

Peržiūrėta: 29.07.2024

### Prekybos ženklas: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP

(Puslapio 7 tęsinys)

· <b>Svarbios nuorodos sveikatos ir aplinkos apsaugai bei saugumui</b>	
· <b>Uždegimo temperatūra:</b>	Produktas savaime neužsidega.
· <b>Sprogstamosios (sprogiosios) savybės:</b>	Produktas nekelia sprogo pavojaus.
· <b>Tirpiklių sudėtis:</b>	
· <b>Organiniai tirpikliai:</b>	1 - < 4 %
· <b>Sudėties pakeitimas</b>	
· <b>Garavimo greitis</b>	Nenustatyta.
· <b>Informacija apie fizinių pavojų klases</b>	
· <b>Sprogstamosios medžiagos</b>	atkrenta
· <b>Degiosios dujos</b>	atkrenta
· <b>Aerozoliai</b>	atkrenta
· <b>Oksiduojančiosios dujos</b>	atkrenta
· <b>Suslėgtosios dujos</b>	atkrenta
· <b>Degieji skysčiai</b>	atkrenta
· <b>Degios kietos medžiagos</b>	atkrenta
· <b>Savaime reaguojančiosios medžiagos ir mišiniai</b>	atkrenta
· <b>Piroforiniai skysčiai</b>	atkrenta
· <b>Piroforinės kietosios medžiagos</b>	atkrenta
· <b>Savaime kaistančios medžiagos ir mišiniai</b>	atkrenta
· <b>Medžiagos ir mišiniai, kurie išskiria degias dujas esant sąlyčiui su vandeniu</b>	atkrenta
· <b>Oksiduojantieji skysčiai</b>	atkrenta
· <b>Oksiduojančiosios kietosios medžiagos</b>	atkrenta
· <b>Organiniai peroksidai</b>	atkrenta
· <b>Metalų koroziją sukeliančios medžiagos</b>	atkrenta
· <b>Desensibilizuoti sprogo menys</b>	atkrenta

## 10. SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktyvumas

- **10.1 Reaktyvumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.2 Cheminis stabilumas**
- **Terminis irimas / vengtinės sąlygos:** Nesuyra vartojant pagal instrukciją.
- **10.3 Pavojingų reakcijų galimybė**  
Galimas peroksido susidarymas.  
Reaguoja su lengvaisiais metalais, susidaro vandenilis.
- **10.4 Vengtinės sąlygos** Karštis.
- **10.5 Nesuderinamos medžiagos:**  
Vengti sąveikos su stipriai oksiduojančiomis medžiagomis.  
Gali pažeisti dažus ir dangas, taip pat kai kurį plastiką ir gumą.
- **10.6 Pavojingi skilimo produktai:** Pavojingų reakcijų nėra naudojant ir sandėliuojant pagal instrukciją.

## \* 11. SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

- **11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008**
- **Ūmus toksiškumas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

(Tęsinys 9 psl.)

—LT—





**Saugos duomenų lapas**  
**pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 29.07.2024

Versijos numeris 7 (pakeičia versiją 6)

Peržiūrėta: 29.07.2024

**Prekybos ženklas: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP**

(Puslapio 8 tęsinys)

**· Klasifikacijai svarbios LD/LC50 vertės:****30989-05-0 Tris[2-[2-[2-(2-metoksietoksi)etoksi]etil]ortoboratas**

Oralinis(ė)	LD50	> 2.000 mg/kg (Žiurkė) (OECD 401)
Dermalinis(ė)	LD50	> 2.000 mg/kg (Žiurkė) (OECD 402)

**143-22-6 2-[2-(2-butoksietoksi)etoksi]etanolis**

Oralinis(ė)	LD50	5.170 mg/kg (Žiurkė)
Dermalinis(ė)	LD50	3.540 mg/kg (Triušis)

**1559-34-8 3,6,9,12-Tetraohexadecan-1-ol**

Oralinis(ė)	LD50	2.630 mg/kg (Žiurkė)
Dermalinis(ė)	LD50	3.540 mg/kg (Triušis)

**111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanolis**

Oralinis(ė)	LD50	7.128 mg/kg (Pelė) (OECD 201)
Dermalinis(ė)	LD50	9.404 mg/kg (Triušis) (OECD 402)
Inhaliacinis(ė)	LC0	> 1,2 mg/l/6h (Žiurkė) (OECD 403)

**112-34-5 2-(2-butoksietoksi)etanolis**

Oralinis(ė)	LD50	5.660 mg/kg (Žiurkė)
Dermalinis(ė)	LD50	2.764 mg/kg (Triušis) (OECD 402)
Inhaliacinis(ė)	LC0	67,5 mg/l/0,5h (Žmogus)

- **Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas** Ilgą laiką liečiantis su oda gali ją sudirginti ir/ar sukelti dermatitą.
- **Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas** Užtiškus gali laikinai sudirgti akys.
- **Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms**  
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Kancerogeniškumas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Toksiškumas reprodukcijai**  
Įtariama, kad gali pakenkti vaisingumui. Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.
- **STOT (vienkartinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (kartotinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Aspiracijos pavojus** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Papildomos toksikologinės nuorodos:**

**· Kartotinių dozių toksiškumą****143-22-6 2-[2-(2-butoksietoksi)etoksi]etanolis**

Oralinis(ė)	NOAEL (90d)	500 mg/kg bw/day (Žiurkė)
-------------	-------------	---------------------------

**111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanolis**

Oralinis(ė)	NOAEL (28d)	900 mg/kg bw/day (Žiurkė) (OECD 407)
Dermalinis(ė)	NOAEL (90d)	40 mg/kg bw/day (Jūrų kiaulytė) (OECD 411)
Inhaliacinis(ė)	NOAEC (90d)	> 1.060 mg/m <sup>3</sup> (Žiurkė) (OECD 413)

**112-34-5 2-(2-butoksietoksi)etanolis**

Oralinis(ė)	NOAEL (90d)	250 mg/kg bw/day (Žiurkė) (OECD 408)
Dermalinis(ė)	NOAEL (90d)	2.000 mg/kg bw/day (Žiurkė) (OECD 411)
Inhaliacinis(ė)	NOAEC (90d)	94 mg/m <sup>3</sup> (Žiurkė) (OECD 413) Garai

- **CMR padarinius (kancerogeniškumą, mutageniškumą ir toksiškumą reprodukcijai)**  
Repr. 2

(Tęsinys 10 psl.)

—LT—



## Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.07.2024

Versijos numeris 7 (pakeičia versiją 6)

Peržiūrėta: 29.07.2024

### Prekybos ženklas: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP

(Puslapio 9 tęsinys)

#### 11.2 Informacija apie kitus pavojus

##### Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

## \* 12. SKIRSNIS. Ekologinė informacija

#### 12.1 Toksiškumas

##### Vandeninis toksiškumas:

##### 30989-05-0 Tris[2-[2-[2-(2-metoksietoksi)etoksi]etil]ortoboratas

EC50	> 211,2 mg/l/48h (Daphnia magna) (OECD 202)
LC50	> 222,2 mg/l/96h (Oncorhynchus mykiss) (OECD 203)
EC50	> 224,4 mg/l/72h (Raphidocelis subcapitata) (OECD 201)

##### 143-22-6 2-[2-(2-butoksietoksi)etoksi]etanolis

EC50 (statiška(s))	2.210 mg/l/48h (Daphnia magna) (EU C.2)
EC0 (statiška(s))	2.150 mg/l/96h (Leuciscus idus) (DIN 38 412-L15)
LC50	2.400 mg/l/96h (Pimephales promelas) 2.200 - 4.600 mg/l/96h (Leuciscus idus) (DIN 38412-15)
EC50 (statiška(s))	840 mg/l/72h (Desmodesmus subspicatus) (OECD 201)
NOEC (statiška(s))	1.000 mg/l/96h (Leuciscus idus) (DIN 38 412-L15)

##### 1559-34-8 3,6,9,12-Tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	> 3.200 mg/l/48h (Daphnia magna) (OECD 202)
LC50	> 1.800 mg/l/96h (Scophthalmus maximus) (OECD 203)
EC50	2.490 mg/l/72h (Algae)

##### 111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanolis

EC50 (statiška(s))	1.192 mg/l/48h (Daphnia magna)
EC50 (statiška(s))	> 1.000 mg/l/96h (Selenastrum capricornutum) (OECD 201)
LC50 (statiška(s))	5.741 mg/l/96h (Pimephales promelas)

##### 112-34-5 2-(2-butoksietoksi)etanolis

EC50 (statiška(s))	> 100 mg/l/48h (Daphnia magna) (OECD 202)
EC50 (statiška(s))	> 100 mg/l/96h (Desmodesmus subspicatus) (OECD 201)
LC50 (statiška(s))	1.300 mg/l/96h (Lepomis macrochirus) (OECD 203)

12.2 Patvarumas ir skaidumas biologiškai degraduoja lengvai

12.3 Kitos nuorodos: Nėra duomenų apie mišinį.

#### 12.3 Bioakumuliacijos potencialas

Pagal n-oktanolis/vanduo pasidalijimo koeficientą kaupimasis organizmuose nenumatomas.

12.4 Judumas dirvožemyje Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

#### 12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

PBT: Nevartotina.

vPvB: Nevartotina.

#### 12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Produkto sudėtyje nėra medžiagų, kurios pasižymėtų endokrininę sistemą ardančiomis savybėmis.

12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

(Tęsinys 11 psl.)

— LT —



## Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.07.2024

Versijos numeris 7 (pakeičia versiją 6)

Peržiūrėta: 29.07.2024

### Prekybos ženklas: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP

(Puslapio 10 tęsinys)

**· Kitos ekologinės nuorodos:****· Bendrosios nuorodos:**

Neleisti neskiestame pavidale arba dideliais kiekiais patekti į gruntinius vandenius, vandens telkinius ir į kanalizaciją, net ir menkais kiekiais.

## \* 13. SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

**· 13.1 Atliekų apdorojimo metodai****· Rekomendacija:**

Negalima pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleisti patekti į kanalizaciją. Minėti atliekų kodai yra rekomendacijos pagal numatomą produkto panaudojimą.

**· Europos atliekų katalogas**

16 00 00	KITOS SĄRAŠE NEAPIBRĖŽTOS ATLIEKOS
16 01 00	naudoti nebetinkamos įvairios paskirties transporto priemonės (įskaitant ne keliams skirtas mašinas) ir atliekos išardžius naudoti nebetinkamas transporto priemones bei transporto priemonių eksploatavimo atliekos (išskyrus nurodytas 13, 14,
16 01 13*	stabdžių skystis
HP4	Dirginančios - dirgina odą ir pažeidžia akis
HP10	Toksiškos reprodukcijai

**· Nevalytos pakuotės:****· Rekomendacija:**

Atsikratymas pagal žinybinį reglamentą.

Pakuote atsikratyti pagal pakuotės tvarkymo reglamentą.

Neužteršta pakuotė gali būti pridudama perdirbimui.

Išplautas pakuotes būtina atiduoti vietinėms perdirbamų medžiagų įmonėms.

**· Rekomenduojamas valiklis:** Vanduo, jeigu įmanoma pridėdant valymo priemones.

## 14. SKIRSNIS. Informacija apie vežimą

<b>· 14.1 JT numeris ar ID numeris</b> <b>· ADR/RID, ADN, IMDG, IATA</b>	atkrenta
<b>· 14.2 JT tinkamas krovinio pavadinimas</b> <b>· ADR/RID, ADN, IMDG, IATA</b>	atkrenta
<b>· 14.3 Vežimo pavojingumo klasė (-s)</b> <b>· ADR/RID, ADN, IMDG, IATA</b> <b>· klasė</b>	atkrenta
<b>· 14.4 Pakuotės grupė</b> <b>· ADR/RID, IMDG, IATA</b>	atkrenta
<b>· 14.5 Pavojus aplinkai:</b> <b>· Marine pollutant:</b>	Ne
<b>· 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams</b>	Nevartotina.

(Tęsinys 12 psl.)

—LT—



## Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.07.2024

Versijos numeris 7 (pakeičia versiją 6)

Peržiūrėta: 29.07.2024

### Prekybos ženklas: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP

(Puslapio 11 tęsinys)

- |  |   |
|--|---|
| · <b>14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones</b> | Nevartotina.                                      |
| · <b>Transportavimas/kitos nuorodos:</b>                                       | Pagal minimas instrukcijas krovinyms nepavoingas. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>  | atkrenta  |

## \* 15. SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

### · 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

#### · **Direktyva 2012/18/ES**

#### · **Vardinis pavojingų cheminių medžiagų sąrašas - I PRIEDAS**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

#### · **REGLAMENTAS (EB) Nr. 1907/2006 XVII PRIEDAS**

Atsižvelgiant į 1 skirsnyje nurodytą paskirtį, atliekami atitinkami XVII priedo įrašai.

Laikykites Reglamento Nr. 1907/2006 XVII priede Nr. 54 nustatytų 2-(2-metoksietoksi)etanolio (DEGME) ribojimo sąlygų:

Po 2010 m. birželio 27 d. negali būti tiekiamas rinkai plačiajai visuomenei dažų, dažų nuėmiklių, valymo priemonių, savaime blizgančių emulsijų ar grindų sandariklių sudėtyje, kai koncentracija yra didesnė kaip 0,1 % masės.

Apribojimo sąlygos: 3, 54

#### · **Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo - II Priedas**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

#### · **REGLAMENTAS (ES) 2019/1148**

#### · **I Priedas - RIBOTO NAUDOJIMO SPROGSTAMŲJŲ MEDŽIAGŲ PIRMTAKAI (Viršutinė ribinė vertė licencijavimui pagal 5 straipsnio 3 dalį)**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

#### · **II Priedas - SPROGSTAMŲJŲ MEDŽIAGŲ PIRMTAKAI, APIE KURIUOS REIKIA PRANEŠTI**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

#### · **Reglamentas (EB) Nr. 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių)**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

#### · **Reglamentas (EB) Nr. 111/2005 nustatantis prekybos narkotinių ir psichotropinių medžiagų pirmtakais (prekursoriais) tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių stebėsenos taisyklės**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

#### · **Nacionaliniai normatyvai:**

#### · **Veiklos ribojimo nuorodos:**

#### · **Didelį susirūpinimą keliančios medžiagos (SVHC) pagal REACH, 57 straipsnio**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

#### · **15.2 Cheminės saugos vertinimas:** Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

— LT —

(Tęsinys 13 psl.)



## Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.07.2024

Versijos numeris 7 (pakeičia versiją 6)

Peržiūrėta: 29.07.2024

### Prekybos ženklas: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP

(Puslapio 12 tęsinys)

#### \* 16. SKIRSNIS. Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

Šis saugos duomenų lapas atitinka Reglamento (ES) 2015/830 ir 2020/878, iš dalies keičiančio Reglamento (EB) 1907/2006 II priedą, reikalavimus.

##### • Svarbios frazės

H318 Smarkiai pažeidžia akis.

H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.

H360D Gali pakenkti negimusiam kūdikiui.

H361fd Įtariama, kad gali pakenkti vaisingumui. Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.

##### • Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008

Skaičiavimo metodas

Remiantis bandymų duomenimis

##### • Duomenų suvestinę sudarantis skyrius:



Šis EB saugos duomenų lapas buvo parengtas kartu su įmone  
DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, 30449 Hanoveris, Vokietija,  
tel. +49.511.42079 - 0, reach@dekra.com.

© „DEKRA Assurance Services GmbH“. Dėl dokumento pakeitimo reikalingas „DEKRA Assurance Services GmbH“ sutikimas.

##### • Ankstesnės versijos numeris: 6

##### • Santrumpos ir akronimai:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Eye Dam. 1: Smarkus akių pažeidimas ir akių sudirginimas – 1 kategorija

Eye Irrit. 2: Smarkus akių pažeidimas ir akių sudirginimas – 2 kategorija

Repr. 1B: Toksinis poveikis reprodukcijai – 1B kategorija

Repr. 2: Toksinis poveikis reprodukcijai – 2 kategorija

##### • Šaltiniai

Kadangi nebuvo jokios formuluotės, šis saugos duomenų lapas parengtas remiantis tiekėjo saugos duomenų lape pateikta informacija.

##### • \* Lyginant su buvusią versija pakeisti duomenys

— LT —